



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/1997/L.24
3 July 1997
CHINESE
Original: ENGLISH

1997年实质性会议

1997年6月30日至7月25日，日内瓦

议程项目 6(i)

协调、方案和其他问题：宣布国际年

日本：决议草案

2001 — 国际志愿人员年

经济及社会理事会

建议大会通过以下决议草案：

2001 — 国际志愿人员年

“大会，

“回顾其 1970 年 12 月 17 日第 2659(XXV)号决议，其中决定在联合国体系之现有体制内，自 1971 年 1 月 1 日起设置一国际志愿服务团，其成员集体与个人均称为联合国志愿服务人员，

“还回顾其 1976 年 12 月 16 日第 31/131 号决议，其中请秘书长和开发计划署署长除其他外对确保青年和青年组织尽可能充分参加规划和执行联合国志愿人员所发起的青年方案的最佳方法和方式进行研究；

“还回顾其 1976 年 12 月 21 日第 31/166 号决议，其中表示请联合国开发计划署署长进一步发展和扩大联合国志愿人员在国内发展服务方面的活动，

“回顾其 1985 年 12 月 17 日第 40/212 号决议，其中表示认识到应该促进实地和各种组织——多边、双边或国家、非政府和政府支助的组织——所有志愿人员的工作，并应鼓励这些志愿人员，其中许多人参加志愿人员服务，作出了相当大的个人牺牲；请各国政府每年于 12 月 5 日纪念经济和社会发展志愿人员日；请秘书长继续在全世界促进宣传志愿人员服务所起的作用，

“铭记第四次世界妇女大会的以下结论：应使妇女能够除年轻时所掌握知识和技能外不断学习知识和技能而受益。这种终身学习的概念包括在正规教育和培训中学到的知识和技能，也包括非正规方式学习，其中包括志愿义务活动、无酬工作和传统知识，¹

“还铭记社会发展问题世界首脑会议的《宣言和行动纲领》，² 其中强调吸收新的人员特别是公民社会的个人和组织参加地方、国家和国际一级主动行动的重要性，强调有必要促进有益社会的志愿工作，并拨出适当的资源支持这项工作，

“铭记联合国开发计划署执行局和联合国人口基金执行局第 96/32 号决议，其中承认全世界各地的志愿人员所作贡献的重要性，并表示支持联合国志愿人员为进一步促进志愿人员工作而开展的努力，

“注意到志愿人员在自己的国家为提高本国公民的福祉，为实现本国公民改变经济和社会生活的愿望而作出的重大贡献，

“还注意到在国际一级派出协助实现会员国发展目标的志愿人员取得的重大成就，

“还注意到联合国志愿人员的协助，特别是对联合国机构和行动的协助，涉及社会和经济、人道主义援助以及促进和平、民主和对人权尊重等诸领域，最重要的是协助将这些努力与目标人口密切联系起来，

¹ 第 4 次世界妇女大会的报告,北京,1995 年 9 月 4 日至 15 日(联合国出版物,销售号码.96.IV.13(A/CONF.177/20/Rev.1),第一章,第一号决议,附件二,第 73 段。

² 社会发展问题世界首脑会议报告,哥本哈根,1995 年 3 月 6 日至 12 日(联合国出版物,销售号码.96.IV.8(A/CONF.166/9))。

“确信，由于环境退化、滥用麻醉品和 HIV/艾滋病等全球问题的对社会较脆弱阶层的不利影响以及当代走向公民社会的趋势，对志愿工作的需求比以往任何时候都大，需要与政府和私营部门合作，在发展进程中承担更大的责任。

“还确信国际年的目的是加强对志愿人员服务的承认、便利、联网和促进，特别强调地方一级的活动，国际年可大大加深对志愿人员服务成就和进一步潜力的认识，鼓励更多的个人提供服务，调配资源使这项服务发挥更大的效力，

“满意地注意到国际年的建议得到了普遍的支持，

“考虑到关于国际年和纪念日指导方针的大会 1980 年 12 月 5 日第 35/424 号决议和经济及社会理事会 1980 年 7 月 25 日第 1980/67 号决议，

“ 1. 宣布 2001 年为国际志愿人员年；

“ 2. 请各国政府、联合国专门机构和机关、政府间组织、志愿人员组织和非政府组织以及社区组织在筹备和纪念国际年的过程中互相合作，寻找方式和方法，加强对志愿人员服务的承认、便利、联网和促进；

“ 3. 指定联合国志愿人员方案为联合国系统内筹备、执行和贯彻国际年活动的中心点，鼓励联合国志愿人员继续与各国政府、联合国机构和国际志愿人员以及非政府组织密切合作和结成伙伴关系，特别是在筹备和执行国际年活动中这样做；

“ 4. 请联合国系统的专门机构、组织和其他机构的决策机关和秘书处考虑和作出特别努力，争取在 1998-2001 年期间实现国际年的目标，并在国际年之后采取后续行动，联系其实质性任务造福于所有国家和人民；

“ 5. 呼吁各会员国以及国际年纪念活动的其他参加者着重将 2001 年当作一次为世界各国人民谋利益的特别机会，为所有人寻求更好的生活，为此要依靠个人和团体自愿地贡献时间并分享资源和技能，为处境较不利的人们服务；

“ 6. 呼吁以国际年的名义在国家、区域和国际各级开展联合促进和宣传运动，欢迎大众媒介踊跃参加；

“ 7. 请秘书长：

“(a) 采取具体措施，通过他掌握的所有通信媒介，特别是在秘书处新闻部的职权范围内，广泛宣传国际年的筹备和纪念活动，散发关于这一议题的信息；

“(b) 向大会第五十七届会议报告国家、区域和国际各级纪念国际年的情况，提出国际年后续行动的具体建议，其中可酌情包括一项行动计划草案。”

-- -- -- -- --